



Search...

- 爱新闻
- 环球时事
- 商业财经
- 科技创新
- 文化生活
- 新知探索
- 中报精选

## 气候变暖会影响我们的工作表现吗？

译者 艾奇奇艺 编辑 钦君 时间: 2015-11-2 10:55

[原文](#)

导读：在追求生产力的工作文化中，即使是办公室内的温度，也难逃被研究的命运。比如，一项研究发现，与在“舒适”温度下工作的员工相比，在较冷的办公室工作的员工，打字错误率要高44%。另一项研究发现，从事文书工作的办公室的理想温度是70华氏度（约21℃）——达到较热的86华氏度（30℃）时，员工表现会下降约9%。



在追求生产力的工作文化中，即使是办公室内的温度，也难逃被研究的命运。比如，一项研究发现，与在“舒适”温度下工作的员工相比，在较冷的办公室工作的员工，打字错误率要高44%。另一项研究发现，从事文书工作的办公室的理想温度是70华氏度（约21℃）——达到较热的86华氏度（30℃）时，员工表现会下降约9%。

现在，这一关系被纳入了区域性气候的研究中。《自然》（Nature）杂志上，有一篇研究气温上升对宏观经济影响的新文章。作者马歇尔·布尔克（Marshall Burke）、所罗门·襄（Solomon Hsiang）和爱德华·米格尔（Edward Miguel），分别来自斯坦福大学（Stanford University）和加州伯克利大学（University of California, Berkeley）。他们研究了166个国家1960至2010年的经济数据，发现一个国家的生产力，会随气温上升而下降。研究者的模型显示，一开始，国家的生产力随气温上升而提高，但平均温度达到55华氏度（约13℃）时，生产力会达到顶峰。平均温度继续上升时，国家的生产力就开始下降。

他们的结论是，2100年，77%的国家会因生产力下降而变得更贫困，炎热地区将成为贫困国家的重灾区。“几乎所有的低收入国家都处于‘温暖’地区，因此当气温更高时，预计这些国家将遭受强烈的影响。而富裕的工业化国家通常更接近‘最佳’平均温度，因而受影响较小，变化也更多样。”哥德堡大学（the University of Gothenburg）的经济学家托马斯·斯坦纳（Thomas Sterner）在文章最后写道。他强调，在这项研究中，研究人员对比的是同一国家在不同气温时的生产力数据，而并未将不同的国家进行比较。

来源: [www.theatlantic.com](http://www.theatlantic.com) [更多](#)

人气	赞	赏	评论
17	1	0	0

艾奇奇艺



等级: 书生 积分: 2042  
 文章 26 阅读 4419 好友 + 0

气候变暖会影响我们的工作表现吗？

【文谈】居家办公，是好还是坏？

卡的夫监狱餐厅入选英国十佳就餐场所 囚犯员工被赞

[更多文章](#)

[更多](#)

英明年年中公布伊战调查报告

中日韩领导人会议为后续合作迈出重要一步

中国学生的英国创业梦

股市法网恢恢 操纵交易受重罚

肉类行业对世界卫生组织报告提出质疑

可再生能源目标仍然挑战巨大

韩前驻日大使：中日韩三国应该从历史中走出来

中国新的五年规划“聚焦发展和民生”

【文谈】难以逃脱的网络欺凌

【文谈】旅途中的搭讪，或将伴你一生

婚姻幸福的秘密是什么？跟对方说“谢谢你”

科学家“以细菌为颜料”画出梵高的《星空》等作品

女性更长寿，秘密何在？

热词：Cloud rules网盘新规

小贝出演BBC纪录片 将在七大洲踢七场足球赛

【文谈】艺术家的污点会玷污他们的作品吗？

Hot Words: Cloud rules

研究人员写道：“如果社会像近期这样继续运作，那么气候变化预计将重塑全球经济，大幅度减少全球经济产出，并可能放大现有的全球经济不平等。”在接受《市场》(Marketplace)采访时，首席研究员布尔克表示，他不相信技术的进步会使国家免受这些经济损失。

但也有专家提出异议，称不可能存在最有利于生产力的温度。而在文章中，研究人员确实注意到了这一点，“前所未有的创新或防御性的投资”可能会有所帮助。

斯坦纳写道，尽管研究存在缺陷，这也仍是一个需要更多关注的领域。或许，这与美国国家海洋大气局(the National Oceanic Atmospheric Administration) 10月21日宣布2015年正成为有史以来最热的一年密切相关。“总而言之，估算得出的经济损失，比此前大多数先进模型得出的损失大得多。”斯坦纳写道，“我的感觉是，我们才刚刚开始理解，气候变化所造成的损害有多大。”

1 0 收藏

0

评论



登陆

Empty comment box

[ 中文 ]

Germany 'investigates alleged GCHQ spying in Angela Merkel's office'

[ 中文 ]

The extraordinary life of Malala Yousafzai

[ 中文 ]

Why Japan's yakuza mafia won't be handing out treats this Halloween

[ 求翻译 ]

Yanis Varoufakis accused of profiting from Greek crisis by charging £40,000 speaker fees

[ 求翻译 ]

We are watching the death of open frontiers in Europe

[ 翻译中 ]

Art installation in Italy ended up in the bin by cleaners who thought it was rubbish

[ 翻译中 ]

Isil destroys Roman-era columns in Palmyra during execution

[ 翻译中 ]

更多

问

答

进入翻吧

"the normal rate of social change"是什么

引导某人做某事

【每日热词】“中日韩领导人会议”重启

【每日新词】太喜欢，出了就“自动购买”

以下句子如何理解？

为什么这里不需要任何冠词

"the normal rate of social change"是什么

这两个译文哪个正确？

the be-all and end-all

这两个译文哪个对？

免责声明

中国日报网爱新闻iNews致力成为全球中英文编译平台，赋予网友平等的知情权和发言权。凡爱新闻iNews刊载的所有文字和图片信息，只能代表原文作者的个人观点，不代表我网及译者的态度和观点，爱新闻iNews不为其观点承担任何责任。

All rights reserved (2013). Reproduction in whole or in part without permission is prohibited

电话(Tel): 8610-84883569 传真(Fax): 8610-84883500 Email: bianyi@chinadaily.com.cn

地址: 北京市朝阳区惠新东街11号紫光发展大厦B座3单元6层, 邮编: 100029